T094 ATĐ 6 (35) Luận A Tỳ Đạt Ma Đại Tỳ Bà Sa Q181-Định Uẩn-Luận về Bất Hoàn

Tạng Luận (Linh Sơn Pháp Bảo)

LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA
QUYEÅN 181

LUAÄN VEÀ BAÁT HOAØN (Phaàn 8)

Nhö noùi: “Trong ñeä töû cuûa Ta, Ñaïi Ca-dieáp-ba ít muoán-vui ñuû-ñaày ñuû haïnh Ñaàu-ñaø (ñoå ña), Baïc-cöû-la ít beänh-tieát kieäm-ñaày ñuû giôùi haïnh thanh tònh.” Hoûi: Hai vò naøy coù gì sai bieät? Ñaùp: Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp-ba coù ñöôïc ñoà aên thöùc uoáng hoaëc dôû- hoaëc ngon, ñeàu laàn löôït maø aên chöù khoâng heà choïn löïa, gioáng nhö con ngöïa hay tuøy theo thöùc aên coù ñöôïc maø aên; Toân giaû Baïc-cöû-la coù ñöôïc ñoà aên thöùc uoáng hoaëc dôû-hoaëc ngon, choïn boû loaïi ngon maø aên loaïi dôû. Hoûi: Vì sao Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp-ba thì ngon dôû ñeàu aên, maø Toân giaû Baïc-cöû-la boû ngon-aên dôû? Ñaùp: Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp-ba coù ñuû nieàm vui vi dieäu truù trong phaùp cuûa Sa-moân, coù ñuû nieàm vui vi dieäu cho neân khoâng boû thöùc aên ngon, truù trong phaùp cuûa Sa-moân cho neân khoâng boû thöùc aên dôû, chæ tuøy theo coù ñöôïc laàn löôït maø aên. Toân giaû Baïc-cöû-la coù ñuû nieàm vui thoâ thieån truù trong phaùp cuûa Sa-moân, coù ñuû nieàm vui thoâ thieån cho neân choïn boû thöùc aên ngon, truù trong phaùp cuûa Sa-moân cho neân choïn aên thöùc aên dôû. Laïi nöõa, Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp-ba, hieåu bieát roäng-phöôùc lôùn, deã coù ñöôïc aùo quaàn-aên uoáng-ñoà naèm-thuoác thang vaø caùc vaät duïng sinh hoaït, nhöng khoâng tieáp nhaän tröôùc coâng ñöùc Ñaàu-ñaø maø coù theå phuïng haønh. Vò aáy do hai duyeân thaät laø khoù laøm, ñoù laø deã coù ñöôïc lôïi döôõng, khoâng tieáp nhaän coâng ñöùc Ñaàu-ñaø maø coù theå phuïng haønh. Toân giaû Baïc-cöû-la, khoâng phaûi laø hieåu bieát roäng-phöôùc lôùn, khoù coù ñöôïc aùo quaàn-aên uoáng- ñoà naèm-thuoác thang vaø caùc vaät duïng sinh hoaït, nhöng tieáp nhaän tröôùc coâng ñöùc Ñaàu-ñaø maø cuõng coù theå phuïng haønh. Tyø kheo ít hieåu bieát maø tieáp nhaän coâng ñöùc Ñaàu-ñaø, ôû trong söï tuøy chuyeån naøy khoâng phaûi laø khoù. Vò aáy do hai duyeân khoâng phaûi laø khoù laøm, ñoù laø khoù coù ñöôïc lôïi

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 521

döôõng, tieáp nhaän tröôùc coâng ñöùc Ñaàu-ñaø thuaän theo maø phuïng haønh. Coù ngöôøi ñoái vôùi vaên naøy ñöa ra caùch tuïng traùi ngöôïc nhau, ñoù laø Toân giaû Ñaïi Ca-dieáp-ba, hieåu bieát roäng-phöôùc lôùn, deã coù ñöôïc aùo quaàn-aên uoáng-ñoà naèm-thuoác thang vaø caùc vaät duïng sinh hoaït, tieáp nhaän tröôùc coâng ñöùc Ñaàu-ñaø thuaän theo maø phuïng haønh. Toân giaû Baïc-cöû-la, khoâng phaûi laø hieåu bieát roäng-phöôùc lôùn, khoù coù ñöôïc aùo quaàn-aên uoáng- ñoà naèm-thuoác thang vaø caùc vaät duïng sinh hoaït, khoâng tieáp nhaän tröôùc coâng ñöùc Ñaàu-ñaø naøy thuaän theo maø phuïng haønh. Tyø kheo ít hieåu bieát khoâng tieáp nhaän coâng ñöùc Ñaàu-ñaø, ôû trong söï tuøy chuyeån naøy khoâng phaûi laø khoù. Vò aáy do hai duyeân khoâng phaûi laø khoù laøm, ñoù laø khoù coù ñöôïc lôïi döôõng, khoâng tieáp nhaän tröôùc coâng ñöùc Ñaàu-ñaø thuaän theo maø phuïng haønh. Ñaây laø hieån baøy veà Ñaïi Ca-dieáp-ba do ba söï vieäc cho neân hôn haún, ñoù laø coù ñuû nieàm vui vi dieäu, deã coù ñöôïc lôïi döôõng, tieáp nhaän phuïng haønh coâng ñöùc Ñaàu-ñaø. Hoûi: Vì sao Toân giaû Baïc-cöû-la choïn boû thöùc aên ngon maø laïi aên thöùc aên dôû? Ñaùp: Bôûi vì söùc maïnh cuûa yù thích, yù thích cuûa höõu tình khoâng gioáng nhau, tuøy theo yù thích cuûa mình maø aên, khoâng caàn phaûi vaën hoûi veà lyù do cuûa ñieàu aáy. Coù ngöôøi noùi: Ñoà aên thöùc uoáng ngon laønh tuyeät vôøi, phaûi duøng nhieàu coâng söùc ñeå laøm thaønh, khoâng muoán nhoïc nhaèn toán keùm, vì theá cho neân khoâng aên. Coù ngöôøi noùi: Ñoà aên thöùc uoáng ngon laønh tuyeät vôøi, taêng tröôûng taâm lyù tham aùi, phaàn nhieàu töø ñaây maø khôûi leân tranh chaáp, vì theá cho neân khoâng aên. Coù ngöôøi noùi: Ñoà aên thöùc uoáng ngon laønh chính laø nhaø giaøu voán coù, bôûi vì laøm lôïi ích cho nhaø ngheøo, cho neân khoâng aên. Coù ngöôøi noùi: Thöùc aên ngon laønh chaéc chaén bôûi vì gieát haïi nhieàu maïng soáng, laáy maùu thòt cuûa nhieàu thaân maïng maø laøm thaønh, bôûi vì thöông xoùt höõu tình aáy, cho neân khoâng aên. Coù ngöôøi noùi: Thöùc aên ngon laønh phaàn nhieàu sinh ra caùc loaïi loãi laàm tai hoïa, vì vaäy khoâng aên. Hoûi: Nhö ñaõ noùi Toân giaû Baïc-cöû-la choïn boû thöùc aên ngon, laø ban ñaàu ñaõ khoâng nhaän, hay laø nhaän roài vöùt boû? Giaû söû nhö vaäy thì coù gì sai? Neáu ban ñaàu ñaõ khoâng nhaän, thì laøm sao goïi laø ngöôøi thöïc haønh haïnh Ñaàu-ñaø khaát thöïc theo thöù töï maø nhaän? Neáu nhaän roài vöùt boû, thì laøm sao khoâng toån hoaïi ñoà vaät cuùng döôøng cuûa thí chuû? Ñaùp: Neân noùi laø ban ñaàu ñaõ khoâng nhaän.

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 522

Hoûi: Neáu nhö vaäy thì laøm sao goïi laø ngöôøi thöïc haønh haïnh Ñaàu-ñaø khaát thöïc theo thöù töï maø nhaän? Ñaùp: Toân giaû aáy ñaït ñöôïc Nguyeän trí vaø Thieân nhaõn, luùc saép khaát thöïc, tröôùc tieân quaùn xeùt ngoõ xoùm-thaønh aáp naøo, ôû phöông naøo chæ coù thöùc aên dôû, bieát roài lieàn ñi ñeán khaát thöïc theo thöù töï. Nhö trong kinh noùi: “Coù boán Thaùnh chuûng: 1. Thaùnh chuûng döïa vaøo nieàm vui bieát ñuû tuøy theo aên uoáng ñaõ coù ñöôïc. 2. Thaùnh chuûng döïa vaøo nieàm vui bieát ñuû tuøy theo aùo quaàn ñaõ coù ñöôïc. 3. Thaùnh chuûng döïa vaøo nieàm vui bieát ñuû tuøy theo ñoà naèm ñaõ coù ñöôïc. 4. Thaùnh chuûng döïa vaøo coù-khoâng coù vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu.” Hoûi: Vì sao Ñöùc Theá Toân noùi ra kinh

naøy? Ñaùp: Bôûi vì an laäp veà saûn nghieäp vaø vieäc laøm cho caùc ñeä töû. Ñoù laø ba loaïi tröôùc an laäp veà saûn nghieäp, loaïi thöù tö an laäp veà vieäc laøm. Ba loaïi tröôùc an laäp veà saûn nghieäp, ñoù laø rôøi boû boán loaïi nghieäp, thöïc haønh moät loaïi nghieäp. Rôøi boû boán loaïi nghieäp: 1. Laáy ruoäng ñaát laøm söï nghieäp. 2. Laáy buoân baùn laøm söï nghieäp. 3. Laáy thueâ möôùn laøm söï nghieäp. 4. Laáy töï taïi laøm söï nghieäp. Ñoái vôùi nhöõng loaïi naøy ñeàu rôøi boû. Thöïc haønh moät loaïi nghieäp, ñoù laø chæ laáy khaát thöïc laøm söï nghieäp. Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì hieån baøy roõ raøng veà nghieäp cung caáp khoâng heát vaø nhöõng vieäc caàn laøm. Laïi nöõa, bôûi vì hieån baøy roõ raøng veà nghieäp cung caáp khoâng coù toäi vaø nhöõng vieäc caàn laøm. Laïi nöõa, bôûi vì hieån baøy roõ raøng veà nghieäp cung caáp khoâng coù toån haïi vaø nhöõng vieäc caàn laøm. Laïi nöõa, bôûi vì hieån baøy roõ raøng veà nghieäp cung caáp khoâng gioáng nhö ngoaïi ñaïo vaø nhöõng vieäc caàn laøm. Trong naøy, nghieäp cung caáp laø ba loaïi tröôùc, vieäc caàn laøm laø loaïi thöù tö. Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì hieån baøy roõ raøng veà ñaïo vaø tö löông cuûa ñaïo. Trong naøy, ba loaïi tröôùc laø hieån baøy veà tö löông cuûa ñaïo, moät loaïi

sau laø hieån baøy veà ñaïo. Nhö ñaïo vaø tö löông cuûa ñaïo, nhö vaäy Sa-moân vaø tö löông cuûa Sa-moân, Baø-la-moân vaø tö löông cuûa Baø-la-moân, Phaïm haïnh vaø tö löông cuûa Phaïm haïnh, neân bieát cuõng nhö vaäy. Bôûi vì nhöõng nghóa naøy, cho neân Ñöùc Phaät thuyeát ra kinh Thaùnh Chuûng naøy. Hoûi: Töï taùnh cuûa Thaùnh chuûng laø theá naøo? Ñaùp: Ñeàu laáy caên thieän khoâng tham ñeå laøm töï taùnh. Coù ngöôøi noùi: Ba loaïi tröôùc laø caên thieän khoâng tham, moät loaïi sau laø Tinh tieán. Noùi nhö vaäy thì caùch noùi tröôùc laø hôïp lyù, bôûi vì ñeàu ñoái trò vôùi tham. Hoûi: Neáu nhö vaäy thì döïa vaøo nghóa ñaâu khaùc nhau maø noùi laø boán Thaùnh chuûng? Ñaùp: Bôûi vì ñoái trò vôùi boán loaïi AÙi, ñoù laø ñoái vôùi nieàm vui bieát ñuû veà aùo quaàn ñoái trò vôùi AÙi veà aùo quaàn, ñoái vôùi nieàm vui bieát ñuû veà aên uoáng ñoái trò vôùi AÙi veà aên uoáng, ñoái vôùi nieàm vui bieát ñuû veà ñoà naèm ñoái trò vôùi AÙi veà ñoà naèm, vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu ñoái trò vôùi AÙi veà coù-khoâng coù. Vì vaäy cho neân noùi ñeàu laø taùnh khoâng tham. Neáu bao goàm Töông öng-Tuøy chuyeån, thì coõi Duïc-Saéc laø taùnh thuoäc naêm uaån, coõi Voâ saéc laø taùnh thuoäc boán uaån. Ñaây laø töï taùnh cuûa Thaùnh chuûng, laø Ngaõ, laø vaät, laø taùnh, laø töôùng, laø boån taùnh. Ñaõ noùi veà töï taùnh, nay seõ noùi ñeán nguyeân côù. Hoûi: Vì sao goïi laø Thaùnh chuûng? Ñaùp: Coù ngöôøi noùi: Cuõng laø Thaùnh-cuõng laø chuûng cho neân goïi laø Thaùnh chuûng, ñoù laø thieän cho neân goïi laø Thaùnh, voâ laäu cho neân goïi laø Thaùnh; töùc laø töø ñaây coù theå sinh ra caùc phaùp coâng ñöùc noái tieáp nhau khoâng döùt ñoaïn, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Chuûng töû cuûa Thaùnh, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng; Thaùnh nghóa laø taát caû phaùp thieän khoâng coù traùi ngöôïc, boán loaïi naøy coù theå sinh ra maø noái tieáp nhau cho neân goïi laø chuûng. Coù ngöôøi noùi: Phaùp naøy hieän haønh ôû trong söï noái tieáp nhau cuûa Thaùnh giaû, laøm cho noù khoâng ñoaïn döùt, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Phaùp naøy coù theå ñaït ñöôïc ôû trong söï noái tieáp nhau cuûa

Thaùnh giaû, khieán cho noù khoâng ñoaïn döùt, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Thaùnh laø quaû ñaùng yeâu-ñaùng möøng-ñaùng vui-vöøa yù,

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 524

phaùp naøy coù theå sinh ra quaû aáy noái tieáp nhau khoâng ñoaïn döùt, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Ñaây laø döïa vaøo quaû Ñaúng löu maø noùi. Coù ngöôøi noùi: Thaùnh laø dò thuïc ñaùng yeâu-ñaùng möøng-ñaùng vui- vöøa yù, phaùp naøy coù theå daãn ñeán dò thuïc aáy noái tieáp nhau khoâng ñoaïn döùt, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Ñaây laø döïa vaøo quaû Dò thuïc maø noùi. Coù ngöôøi noùi: Thaùnh giaû töùc laø Phaät-Ñoäc giaùc-Thanh vaên, caùc baäc aáy töø phaùp naøy sinh ra noái tieáp nhau khoâng ñoaïn döùt, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Chaùnh phaùp goïi laø Thaùnh, phaùp naøy coù theå duy trì khieán cho noái tieáp nhau laâu daøi, cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Vì vaäy Chaùnh phaùp toàn taïi ôû theá gian traûi qua ngaøn naêm maø khoâng dieät maát, ñeàu laø do naêng löïc cuûa Thaùnh chuûng; nhö ñoøn tay-rui meø duy trì maùi nhaø khieán cho khoâng rôøi raõ hö hoaïi, do nhöõng duyeân naøy cho neân goïi laø Thaùnh chuûng. Thaùnh chuûng: Noùi veà Coõi, thì ñeàu rôi vaøo ba coõi vaø khoâng rôi vaøo coõi. Hoûi: Coõi Saéc khoâng coù aên uoáng, coõi Voâ saéc khoâng coù ba loaïi tröôùc, laøm sao ba coõi ñeàu coù ñuû boán loaïi? Ñaùp: ÔÛ coõi aáy tuy khoâng coù aên uoáng... maø coù coâng ñöùc cuûa nieàm vui bieát ñuû thuoäc coõi aáy. Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì coõi döôùi coù ñuû boán loaïi, cho neân laàn löôït chuyeån tieáp daãn daét sinh leân coõi treân cuõng coù ñuû boán loaïi. Toân giaû Theá Höõu ñöa ra caùch noùi nhö vaäy: “Coõi treân tuy khoâng coù aên uoáng... maø coù phaùp ñoái trò vôùi caùc loaïi aáy, nhöng ñoái trò coù boán loaïi, ñoù laø ñoái trò veà ñoaïn boû, ñoái trò veà chaùn ngaùn hö hoaïi, ñoái trò veà naém giöõ, ñoái trò veà phaàn xa. Coõi Saéc ñoái vôùi aên uoáng... coù ñuû boán loaïi ñoái trò, coõi Duïc coù ba loaïi ngoaïi töø ñoái trò veà ñoaïn boû, coõi Voâ saéc coù hai loaïi ñoù laø ñoái trò veà naém giöõ vaø phaàn xa.” Toân giaû Giaùc Thieân noùi raèng: “Nhö tuy khoâng coù aùo quaàn-aên uoáng... thuoäc veà voâ laäu maø coù Thaùnh chuûng voâ laäu, nhö vaäy tuy khoâng coù aên uoáng... cuûa coõi Saéc-Voâ saéc maø coù Thaùnh chuûng cuûa coõi aáy.” Ñaïi ñöùc noùi raèng: “Khoâng chuù yù ñeán ñoà vaät cung caáp cho thaân haõy coøn goïi laø ngöôøi truù trong Thaùnh chuûng, huoáng gì ngöôøi aáy cuõng khoâng chuù yù ñeán thaân maø cho laø khoâng coù Thaùnh chuûng sao?” Noùi veà Ñòa, höõu laäu thì thuoäc veà möôøi moät ñòa, voâ laäu thì thuoäc veà chín ñòa. Noùi veà Sôû y, ñeàu döïa vaøo ba coõi. Noùi veà Haønh töôùng, ñeàu laøm möôøi saùu haønh töôùng vaø haønh töôùng

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 525

khaùc. Noùi veà Sôû duyeân, ñeàu duyeân vôùi taát caû caùc phaùp. Noùi veà Nieäm truù, ñeàu laø boán Nieäm truù. Noùi veà Trí, ñeàu laø taùm trí, hoaëc laø möôøi trí. Noùi veà Tam-ma-ñòa ñi cuøng, ñeàu ñi cuøng vôùi ba Tam-ma-ñòa vaø khoâng phaûi laø ñi cuøng. Noùi veà Caên töông öng, noùi chung ñeàu töông öng vôùi ba caên, ñoù laø Laïc-Hyû-Xaû caên. Noùi veà Thôøi gian (theá), ñeàu rôi vaøo ba thôøi gian; duyeân vôùi ba thôøi gian vaø taùch lìa thôøi gian. Noùi veà thieän-baát thieän-voâ kyù, ñeàu

laø thieän; duyeân vôùi ba loaïi. Noùi veà heä thuoäc ba coõi-khoâng heä thuoäc, ñeàu heä thuoäc ba coõi vaø khoâng heä thuoäc; duyeân cuõng nhö vaäy. Hoûi: Neáu nhö vaäy thì luaän Thi Thieát noùi neân hieåu theá naøo? Nhö noùi: “Boán Thaùnh chuûng ñeàu khoâng bò phieàn naõo laøm cho nhieãm oâ, laøm cho laãn taïp.” Ñaùp: Ñoù laø ngaên chaën töông öng vôùi phieàn naõo chöù khoâng ngaên chaën höõu laäu, cho neân khoâng coù loãi. Noùi veà Hoïc-Voâ hoïc-Phi hoïc phi voâ hoïc, ñeàu bao goàm ba loaïi; duyeân vôùi ba loaïi. Noùi veà do Kieán maø ñoaïn-do Tu maø ñoaïn vaø khoâng ñoaïn, ñeàu do Tu maø ñoaïn vaø khoâng ñoaïn; duyeân vôùi ba loaïi. Noùi veà duyeân vôùi danh-duyeân vôùi nghóa, ñeàu duyeân vôùi danh- nghóa. Noùi veà duyeân vôùi Töï töông tuïc-Tha töông tuïc vaø Phi töông tuïc, ñeàu duyeân vôùi ba loaïi. Noùi veà gia haïnh ñaéc-lìa nhieãm ñaéc-sinh ñaéc, laø gia haïnh ñaéc-lìa nhieãm ñaéc chöù khoâng phaûi laø sinh ñaéc. Coù ngöôøi noùi: Cuõng laø sinh ñaéc. Noùi nhö vaäy thì caùch noùi tröôùc laø hôïp lyù. Neáu thieän do sinh maø coù ñöôïc cuõng laø Thaùnh chuûng, thì kieán moái ruoài muoãi…cuõng thaønh töïu Thaùnh chuûng hay sao? Vì theá cho neân Thaùnh chuûng khoâng thuoäc veà thieän do sinh maø coù ñöôïc. Hoûi: Thaùnh chuûng laø do Vaên-laø do Tö hay laø do Tu maø thaønh? Ñaùp: Thaâu nhieáp bao goàm caû ba loaïi. Hoûi: Laø thuoäc veà YÙ ñòa, hay laø thuoäc veà naêm Thöùc? Ñaùp: Chæ thuoäc veà YÙ ñòa chöù khoâng phaûi laø naêm Thöùc. Coù ngöôøi noùi: Cuõng bao goàm naêm Thöùc.

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 526

Lôøi bình: Khoâng neân ñöa ra caùch noùi aáy. Nguyeân côù theá naøo? Bôûi vì thieän trong naêm Thöùc chæ laø do sinh maø coù ñöôïc. Hoûi: Neáu laø thieän thuoäc veà gia haïnh, thì Tónh löï-Voâ löôïng-Voâ saéc-Giaûi thoaùt-Thaéng xöù-Bieán xöù… maø ngoaïi ñaïo ñaõ ñaït ñöôïc, cuõng laø Thaùnh chuûng chaêng? Ñaùp: Ñoù khoâng phaûi laø Thaùnh chuûng. Nguyeân côù theá naøo? Bôûi vì neáu möøng vui höôùng ñeán giaûi thoaùt maø chaùn ngaùn rôøi xa sinh töû, thì caên thieän aáy laø Thaùnh chuûng; söï vui möøng cuûa ngoaïi ñaïo ñeàu laø sinh töû, cho neân caên thieän aáy khoâng goïi laø Thaùnh chuûng. Laïi nöõa, ñoái vôùi quaû baùo vaø quaû baùo voán coù sinh nieàm vui bieát ñuû, thì goïi laø Thaùnh chuûng; caên thieän cuûa ngoaïi ñaïo cuøng vôùi ñieàu naøy traùi ngöôïc nhau, cho neân khoâng phaûi laø Thaùnh chuûng, bôûi vì ngoaïi ñaïo Nguõ Ñaûnh… cuõng caàu sinh leân coõi trôøi höôûng thuï duïc laïc. Laïi nöõa, Thaùnh chuûng ñeàu laø caên thieän thuoäc phaåm xuaát gia, caên thieän cuûa ngoaïi ñaïo ñeàu laø caên thieän thuoäc phaåm taïi gia, cho neân khoâng phaûi laø Thaùnh chuûng. Hoûi: Ít ham muoán-vui bieát ñuû ñeàu ñoái trò vôùi tham, laáy khoâng tham laøm taùnh, vì sao vui bieát ñuû laäp laøm Thaùnh chuûng chöù khoâng phaûi laø ít ham muoán? Ñaùp: Teân goïi cuûa ít ham muoán coù loãi laàm, coù taêng theâm; vui bieát ñuû thì khoâng nhö vaäy. Coù loãi laàm laø bôûi vì chæ noùi ít ham muoán chöù khoâng noùi laø khoâng coù ham muoán. Coù taêng theâm laø bôûi vì ñoái vôùi thaät söï khoâng coù ham muoán maø goïi laø ít ham muoán. ÔÛ trong vui bieát ñuû khoâng coù söï vieäc nhö vaäy, cho neân laäp laøm Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Ít ham muoán ñoái vôùi söï vieäc chöa ñaït ñöôïc ôû vò lai maø chuyeån, vui bieát ñuû ñoái vôùi söï vieäc ñaõ ñaït ñöôïc ôû hieän taïi maø

chuyeån. Khoâng giöõ laáy moät ñoàng tieàn (Ca-luõ-sa-baùt-noa) ôû hieän taïi laø khoù, chöù khoâng phaûi laø ñoái vôùi vò lai; ñòa vò Chuyeån Luaân Vöông bôûi vì khoù maø vui bieát ñuû, cho neân laäp laøm Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì khaùc vôùi ngoaïi ñaïo, cho neân khoâng noùi ít ham muoán laø Thaùnh chuûng. Neáu noùi ít ham muoán laø Thaùnh chuûng, thì caùc haøng ngoaïi ñaïo seõ daáy leân noùi raèng: Chuùng toâi thaät söï laø ngöôøi truù trong Thaùnh chuûng. Nguyeân côù theá naøo? Bôûi vì caùc oâng haõy coøn maëc aùo cuõ raùch maø chuùng toâi traàn truoàng khoâng coù aùo, caùc oâng haõy coøn khaát thöïc ñeå töï nuoâi soáng mình maø chuùng toâi phaàn nhieàu töï nhòn ñoùi khoâng aên, caùc oâng haõy coøn ngoài döôùi taùn caây maø chuùng toâi hoaëc laø thöôøng ñöa tay-co chaân ñeå ñöùng, vì theá cho neân chuùng toâi thaät söï goïi laø ngöôøi truù trong Thaùnh chuûng. Bôûi vì ngaên chaën ñieàu aáy, cho neân chæ noùi vui bieát

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 527

ñuû laøm Thaùnh chuûng, ngoaïi ñaïo khoâng vui bieát ñuû ñoái vôùi quaû baùo vaø quaû baùo voán coù. Hoûi: Ít ham muoán vaø vui bieát ñuû coù gì sai bieät? Ñaùp: Coù ngöôøi noùi: Ít ham muoán chæ thuoäc veà YÙ ñòa, vui bieát ñuû bao goàm saùu Thöùc thaân. Coù ngöôøi noùi: Ít ham muoán chæ rieâng ôû coõi Duïc, vui bieát ñuû bao goàm ôû coõi Duïc-Saéc. Coù ngöôøi noùi: Ít ham muoán chæ rieâng ôû coõi Duïc-Saéc, vui bieát ñuû bao goàm ôû ba coõi. Coù ngöôøi noùi: Ít ham muoán rôi vaøo ba coõi, vui bieát ñuû heä thuoäc ba coõi vaø khoâng heä thuoäc. Noùi nhö vaäy thì ít ham muoán vaø vui bieát ñuû ñeàu bao goàm heä thuoäc ba coõi vaø khoâng heä thuoäc. Hoûi: Neáu nhö vaäy thì ñaâu sai bieät? Ñaùp: Ít ham muoán ñoái vôùi söï vieäc chöa ñaït ñöôïc ôû vò lai maø chuyeån, vui bieát ñuû ñoái vôùi söï vieäc ñaõ ñaït ñöôïc ôû hieän taïi maø chuyeån. Ñoù goïi laø sai bieät. Hoûi: Beänh duyeân-thuoác thang maø sinh nieàm vui bieát ñuû, vì sao khoâng noùi laø Thaùnh chuûng? Ñaùp: Cuõng caàn phaûi noùi laø Thaùnh chuûng maø khoâng noùi, thì neân bieát laø coù khaùc. Coù ngöôøi noùi: Ñaõ thaâu nhieáp ôû trong phaàn tröôùc ñaõ noùi, ñoù laø beänh duyeân-thuoác thang coù hai loaïi: 1-Coù theå aên; 2-Khoâng coù theå aên. Coù theå aên, laø thaâu nhieáp trong aên uoáng. Khoâng coù theå aên, laø thaâu nhieáp trong aùo quaàn-ñoà naèm. Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì muoán lôïi ích cho Tyø kheo beänh taät, cho neân khoâng noùi vui bieát ñuû ñoái vôùi thuoác thang laø Thaùnh chuûng. Nghóa laø coù Tyø kheo tuy thaân theå coù beänh taät, maø bôûi vì ít laøm vieäc cho neân khoâng mong caàu thuoác thang chöõa trò, neáu Ñöùc Phaät thieát laäp loaïi naøy laøm Thaùnh chuûng, thì vò aáy giöõ laáy beänh taät khoâng coù theå chòu khoù tu taäp gia haïnh cuûa Thaùnh ñaïo, bôûi vì laøm lôïi ích cho vò aáy, khieán chòu khoù tu ñaïo, cho neân khoâng noùi loaïi aáy laøm Thaùnh chuûng. Coù ngöôøi noùi: Neáu luùc thoï duïng coù theå sinh taâm buoâng lung, thì vui bieát ñuû ñoái vôùi ñieàu aáy laäp laøm Thaùnh chuûng; beänh duyeân-thuoác thang ñoái vôùi luùc thoï duïng, chæ coù theå tröø beänh chöù khoâng taêng theâm buoâng lung, vì theá cho neân khoâng noùi. Coù ngöôøi noùi: Neáu thoï duïng ôû taát caû moïi nôi, taát caû moïi ngöôøi, taát caû moïi luùc, thì vui bieát ñuû ñoái vôùi ñieàu aáy laäp laøm Thaùnh chuûng; beänh

duyeân-thuoác thang khoâng phaûi laø coù söï thoï duïng taát caû nhö vaäy, cho neân vui bieát ñuû ñoái vôùi ñieàu aáy khoâng laäp laøm Thaùnh chuûng. Vì vaäy Toân giaû Baïc-cöû-la noùi: "Toâi xuaát gia ôû trong Phaät phaùp hôn taùm möôi naêm, khoâng heà nhôù thaân mình coù beänh taät gì thaäm chí laø ñau ñaàu, cuõng khoâng nhôù thoï duïng thuoác thang bôûi vì beänh duyeân thaäm chí laø quaû Ha-leâ-ñaùt-keâ. Ngöôøi sinh ôû coõi Duïc coøn nhö vaäy, huoáng gì sinh ôû coõi Saéc-Voâ saéc hay sao?" Hoûi: Vì sao luaät nghi Bieät giaûi thoaùt chæ rieâng Voâ bieåu laäp laøm Thaùnh chuûng chöù khoâng phaûi laø Bieåu? Ñaùp: Tröôùc ñaây noùi noái tieáp nhau khoâng ñoaïn döùt goïi laø Thaùnh chuûng, Bieåu khoâng phaûi laø noái tieáp nhau khoâng ñoaïn döùt, vì theá cho neân khoâng noùi. Coù ngöôøi noùi: Voâ bieåu coù theå ñi cuøng vôùi Thaùnh ñaïo, cho neân laäp laøm Thaùnh chuûng; Bieåu khoâng ñi cuøng vôùi Thaùnh ñaïo, vì theá cho neân khoâng noùi. Ngöôøi xuaát gia coù boán Thaùnh chuûng, ngöôøi taïi gia cuõng coù boán Thaùnh chuûng. Nhöng ngöôøi xuaát gia, bôûi vì hai nhaân duyeân cho neân goïi laø coù Thaùnh chuûng: 1. Bôûi vì yù thích. 2. Bôûi vì thoï duïng. Nhöõng ngöôøi taïi gia, bôûi vì moät nhaân duyeân cho neân goïi laø coù Thaùnh chuûng, ñoù laø bôûi vì yù thích chöù khoâng phaûi laø bôûi vì thoï duïng. Nhö Thieân Ñeá Thích ôû nôi choã ngoài baèng hoa tuyeät dieäu, coù möôøi hai Na-döõu-ña Thieân nöõ haàu haï vaây quanh, duøng saùu vaïn loaïi aâm nhaïc ñeå töï mình vui ñuøa tuøy thích, ñoái vôùi boán Thaùnh chuûng luoân luoân coù yù thích maø khoâng coù thoï duïng; caùc Quoác vöông nhö Taàn-tyø-sa-la..., caùc Tröôûng giaû nhö Toâ-ñaït-ña..., cuõng nhö vaäy. Hoûi: Vì coù moãi moät loaïi Thaùnh chuûng thì goïi laø ngöôøi truù trong Thaùnh chuûng chaêng? Ñaùp: Khoâng phaûi nhö vaäy, caàn phaûi coù ñuû boán loaïi thì môùi goïi laø ngöôøi truù trong Thaùnh chuûng. Nhöng luùc ñaït ñöôïc moät Thaùnh chuûng, thì chaéc chaén ñaït ñöôïc ñaày ñuû boán loaïi; nhö Voâ ngaïi giaûi ñaït ñöôïc moät loaïi, thì chaéc chaén coù ñuû boán loaïi. Chö Phaät quaù khöù ñeàu khen ngôïi veà y cuõ raùch (phaán taûo) maø khoâng cho pheùp maëc, nay Ñöùc Phaät Thích-ca cuõng khen ngôïi veà y cuõ raùch maø laïi cho pheùp maëc. Hoûi: Vì sao nhö vaäy?

Ñaùp: Bôûi vì thôøi quaù khöù, taâm tham cuûa con ngöôøi khoâng nhieàu, cho neân tuy coù ñöôïc aùo quaàn trò giaù traêm ngaøn ñoàng tieàn, maø taâm nhieãm tröôùc khoâng baèng ngöôøi thôøi nay nhieãm tröôùc ñoái vôùi aùo quaàn bình thöôøng. Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì thôøi aáy moïi ngöôøi doài daøo veà tieàn cuûa chaâu baùu, cho neân caùc haøng Tyø kheo mong caàu aùo quaàn trò giaù traêm ngaøn ñoàng tieàn, coøn deã daøng hôn thôøi nay caàu aùo quaàn cuõ raùch. Toân giaû Theá Höõu noùi raèng: "Thôøi quaù khöù, yù thích cuûa con ngöôøi roäng lôùn, thaáy caùc Tyø kheo caát giöõ vaät duïng sinh hoaït tuyeät vôøi baäc nhaát, thì sinh taâm hoan hyû tin töôûng cung kính; thôøi baây giôø, yù thích cuûa con ngöôøi nhoû heïp, neáu thaáy Tyø kheo caát giöõ vaät duïng sinh hoaït thoâ thieån xaáu xí, thì môùi sinh taâm hoan hyû tin töôûng cung kính." Toân giaû Giaùc Thieân noùi raèng: "Thôøi xöa kia, thaân

theå con ngöôøi mòn maøng meàm maïi, neáu söû duïng ñoà vaät thoâ thieån xaáu xí thì khoâng coù theå töï nhieân toàn taïi; thôøi baây giôø, thaân theå con ngöôøi keäch cöõm cöùng coûi, tuy söû duïng ñoà vaät thoâ thieån xaáu xí maø coù theå töï nhieân toàn taïi.” Ñaïi ñöùc noùi raèng: “Chö Phaät quaù khöù khen ngôïi veà y cuõ raùch, neân bieát chính laø cuõng cho pheùp söû duïng. Neáu khoâng nhö vaäy thì taïi sao khen ngôïi? Bôûi vì chö Phaät khoâng laáy söï vieäc khoâng coù maø noùi cho coù.” Nhö Ñöùc Theá Toân noùi: “Y cuõ raùch thì ít-deã coù ñöôïc-khoâng coù toäi.” Hoûi: Theá naøo laø ít? Theá naøo laø deã coù ñöôïc? Theá naøo laø khoâng coù toäi? Ñaùp: Toân giaû Theá Höõu noùi raèng: “Bôûi vì ít duïng coâng maø laøm ñöôïc, khoâng phaûi laø nhieàu ngöôøi söû duïng, cho neân goïi laø ít; tuøy theo moïi luùc-moïi nôi ñeàu coù theå coù ñöôïc, cho neân goïi laø deã coù ñöôïc; bôûi vì Ñöùc Phaät ñaõ cho pheùp, bôûi vì ngöôøi trí söû duïng, cho neân goïi laø khoâng coù toäi.” Ñaïi ñöùc noùi raèng: “Ít giaù trò cho neân goïi laø ít; khoâng mong caàu töø ngöôøi khaùc, cho neân goïi laø deã coù ñöôïc; khoâng coù thaâu nhieáp tieáp nhaän, cho neân goïi laø khoâng coù toäi.” Bôûi vì hai nhaân duyeân, cho neân Ñöùc Phaät noùi vui bieát ñuû ñoái vôùi aùo quaàn laø Thaùnh chuûng: 1. Bôûi vì quôû traùch khoâng vui bieát ñuû ñoái vôùi aùo quaàn, nhö Nan- ñaø... 2. Bôûi vì khen ngôïi vui bieát ñuû ñoái vôùi aùo quaàn, nhö Ñaïi Ca-dieáp- ba... Bôûi vì hai nhaân duyeân, cho neân Ñöùc Phaät noùi vui bieát ñuû ñoái vôùi

aên uoáng laø Thaùnh chuûng: 1. Bôûi vì quôû traùch khoâng vui bieát ñuû ñoái vôùi aên uoáng, nhö Baø-ñaø- leâ... 2. Bôûi vì khen ngôïi vui bieát ñuû ñoái vôùi aên uoáng, nhö Baïc-cöû-la... Bôûi vì hai nhaân duyeân, cho neân Ñöùc Phaät noùi vui bieát ñuû ñoái vôùi ñoà naèm laø Thaùnh chuûng: 1. Bôûi vì quôû traùch khoâng vui bieát ñuû ñoái vôùi ñoà naèm, nhö Tyø kheo Ngu Vöông..., nhö trong kinh noùi: “Tyø kheo Ngu Vöông thöa vôùi Ñöùc Phaät raèng: Chæ mong Ñöùc Theá Toân nhìn cho giöôøng gheá cuûa con thoâ thieån xaáu xí nhö vaäy!”. 2. Bôûi vì khen ngôïi vui bieát ñuû ñoái vôùi ñoà naèm, nhö Hieät-leä-phieät- ña... Bôûi vì hai nhaân duyeân, cho neân Ñöùc Phaät noùi vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu laø Thaùnh chuûng: 1. Bôûi vì quôû traùch löôøi nhaùc, nhö Xieån-ñaø... 2. Bôûi vì khen ngôïi tinh tieán, nhö Thaát-loä-noa... Do boán nhaân duyeân maø bieát ñoù laø Boå-ñaëc-giaø-la an truù trong Thaùnh chuûng: 1. Khoâng thích nghe ngöôøi khaùc noùi ñeán coù ñöôïc lôïi döôõng. 2. Khoâng thích gaàn guõi vôùi ngöôøi tham thöùc aên ngon. 3. Ñoà vaät sinh hoaït ñaõ caát giöõ ít maø thanh tònh, khoâng sinh taâm nhieãm tröôùc. 4. Ñoái vôùi nhöõng lôïi döôõng coù ñöôïc vaø khoâng coù ñöôïc, khoâng sinh taâm yeâu-gheùt. Nhö Ñöùc Theá Toân noùi: “Boán Thaùnh chuûng naøy laø söï nhaän bieát thuø thaéng nhaát, laø söï nhaän bieát veà chuûng taùnh, laø söï nhaän bieát ñaùng vui thích, laø phaùp khoâng coù taïp nhieãm, khoâng coù theå quôû traùch. Taát caû theá gian hoaëc laø Sa-moân, hoaëc laø Baø-la-moân, hoaëc laø trôøi, hoaëc laø ma, hoaëc laø Phaïm, hoaëc laø theá gian khaùc, khoâng coù ai coù theå nhö phaùp noùi veà loãi cuûa Thaùnh chuûng aáy.” Hoûi: Theá naøo goïi laø söï nhaän bieát thuø thaéng nhaát? Ñaùp: Coù ngöôøi noùi: Bôûi vì boán Thaùnh chuûng naøy coù theå daãn daét thuø thaéng nhaát, ñaït ñöôïc

quaû thuø thaéng nhaát, höôùng ñeán nôi thuø thaéng nhaát, tuøy thuaän thuø thaéng nhaát, cho neân goïi laø thuø thaéng nhaát; do Ñöùc Phaät ñaõ thi thieát, do Ñöùc Phaät ñaõ nhaän bieát, cho neân goïi laø söï nhaän bieát. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät noùi naêm traêm Thanh vaên ñeàu coù phaùp thuø thaéng nhaát, boán loaïi naøy rôi vaøo trong phaùp thuø thaéng nhaát aáy, cho neân goïi laø thuø thaéng nhaát; Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy laø nieàm vui bieát

ñuû chaân thaät, cho neân goïi laø söï nhaän bieát. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät vaø ñeä töû goïi laø nhöõng baäc thuø thaéng nhaát, söï khen ngôïi roõ raøng cuûa nhöõng baäc aáy goïi laø söï nhaän bieát thuø thaéng nhaát. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy laø kho baùu thuø thaéng, coù theå khieán cho truù vaøo ñoù thì thoûa maõn ñöôïc yù mong caàu, cho neân goïi laø söï nhaän bieát thuø thaéng nhaát. Nghóa laø caùc höõu tình phaàn nhieàu khoâng thoûa maõn ñöôïc yù mong caàu maø cheát, chæ coù truù trong Thaùnh chuûng thì khoâng coù ai khoâng thoûa maõn ñöôïc yù mong caàu maø cheát. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy laø kho taøng voâ taän, giuùp cho nhöõng ngöôøi trí söû duïng khoâng heà vôi caïn. Nghóa laø truù trong phaùp naøy thì khoâng caàn phaûi mong caàu nhieàu vaø tích tuï nhieàu, cuõng khoâng coù khoùa cöûa-caøi then-canh giöõ, tuøy yù söû duïng suoát ñôøi khoâng heà coù vôi caïn; nhö Chuyeån Luaân Vöông laøm vua cai quaûn boán chaâu theá giôùi, tieàn cuûa chaâu baùu ñaõ söû duïng coù theå mau choùng vôi caïn, söû duïng boán loaïi naøy maø khoâng heà coù vôi caïn. Hoûi: Theá naøo goïi laø söï nhaän bieát veà chuûng taùnh? Ñaùp: Haèng haø sa soá chö Phaät vaø ñeä töû cuûa Phaät ñeàu töø phaùp naøy sinh ra, cho neân goïi laø chuûng taùnh; ngöôøi trí ñaõ hieåu roõ veà phaùp naøy, cho neân goïi laø nhaän bieát. Coù ngöôøi noùi: Chuûng taùnh laø nghóa cuûa naêng löïc duy trì, nghóa laø coù naêng löïc giöõ vöõng Thaùnh giaùo khieán cho laâu daøi khoâng dieät maát, cho neân goïi laø chuûng taùnh; laø do Ñöùc Phaät ñaõ hieåu roõ, cho neân goïi laø nhaän bieát. Hoûi: Theá naøo goïi laø söï nhaän bieát ñaùng vui thích? Ñaùp: Boán loaïi naøy laø nieàm vui thích cuûa ngöôøi trí, laø söï nhaän bieát cuûa ngöôøi trí, cho neân goïi laø söï nhaän bieát ñaùng vui thích. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy ñeàu coù naêng löïc hoã trôï cho vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu, cho neân goïi laø söï nhaän bieát ñaùng vui thích. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy laø ôû trong ngaøy ñeâm suoát saùu thôøi, ngöôøi trí tuøy theo söï yeâu thích an truù maø khoâng heà löôøi nhaùc meät moûi, cho neân goïi laø söï nhaän bieát ñaùng vui thích. Coù ngöôøi noùi: Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy laø nieàm vui an truù laâu daøi cuûa ngöôøi tu haønh, nghóa laø töø ñeâm khuya hoâm nay ngoài xeáp baèng troøn, an truù trong ñoù cho ñeán buoåi saùng hoâm sau, duyeân khaùc laøm cho maát ñi thì môùi töø trong ñoù ñöùng daäy. Hoûi: Theá naøo goïi laø phaùp khoâng coù taïp nhieãm?

Ñaùp: Bôûi vì boán Thaùnh chuûng naøy khoâng bò phieàn naõo-aùc nghieäp laøm cho laãn taïp. Hoûi: Theá naøo goïi laø khoâng coù theå quôû traùch? Ñaùp: Neáu truù trong boán loaïi naøy, thì luoân luoân ñöôïc khen ngôïi laø ngöôøi truù trong Chaùnh phaùp, chöù chöa heà bò quôû traùch. Cuõng chính vì vaäy cho neân taát caû theá gian hoaëc laø Sa-moân, hoaëc laø Baø-la-moân, hoaëc laø trôøi, hoaëc laø ma, hoaëc laø Phaïm, hoaëc laø theá gian khaùc, khoâng coù ai coù theå nhö phaùp noùi veà loãi cuûa Thaùnh chuûng aáy. Toân giaû Theá Höõu ñöa ra caùch noùi nhö vaäy: "Ñöùc Phaät nhaän bieát boán loaïi naøy coù theå tieán vaøo Thaùnh thai, cho neân goïi laø söï nhaän bieát thuø thaéng nhaát. Taát caû Thaùnh giaû ñeàu töø phaùp naøy sinh ra, cho neân goïi laø söï nhaän bieát veà chuûng taùnh. Laø nieàm vui ngaøy ñeâm cuûa ngöôøi tu haønh, cho neân goïi laø söï nhaän bieát ñaùng vui thích. Xa lìa boán loaïi söï nghieäp cuûa theá gian, cho neân goïi laø phaùp khoâng coù taïp nhieãm, boán loaïi söï nghieäp ñoù laø ruoäng ñaát-buoân baùn-thueâ möôùn-töï taïi. Taát caû coâng ñöùc nhôø vaøo ñaây maø ñaày ñuû, cho neân goïi laø khoâng coù theå quôû traùch. Ñoái vôùi mình-ñoái vôùi ngöôøi ñeàu khoâng coù söï toån haïi, cho neân taát caû theá gian hoaëc laø Sa-moân, hoaëc laø Baø-la-moân, hoaëc laø trôøi, hoaëc laø ma, hoaëc laø Phaïm, hoaëc laø theá gian khaùc, khoâng coù ai coù theå nhö phaùp noùi veà loãi cuûa Thaùnh chuûng aáy." Nhö Ñöùc Theá Toân ôû trong kinh noùi baøi keä raèng: "Caùc höõu tình ñieàu phuïc yeâu-gheùt, Thöôøng xuyeân ôû beân caïnh ñoà naèm, Luoân luoân an truù khoâng buoâng lung, Loaïi boû heát tuøy mieân Höõu tham." Hoûi: Trong baøi keä naøy laø phaân roõ veà nghóa gì? Ñaùp: Yeâu goïi laø tham aùi, gheùt goïi laø taéng nhueá. Ñeä töû haøng Thaùnh cuûa Ñöùc Phaät, neáu ñieàu phuïc ñöôïc hai loaïi naøy, thì ôû beân caïnh ñoà naèm, an truù khoâng buoâng lung, vaãn coù theå vónh vieãn loaïi boû heát tuøy mieân Höõu tham. Laïi nöõa, neáu ôû trong Tyø-naïi-da Chaùnh phaùp, thuaän theo taâm ñaém vaøo yeâu thích (vò tröôùc) ñoái vôùi phaùp coù ñöôïc maø chuyeån, thì goïi laø AÙi; taâm lo buoàn ñoái vôùi phaùp chöa coù ñöôïc maø chuyeån thì goïi laø Taéng. Ñeä töû haøng Thaùnh cuûa Ñöùc Phaät khoâng yeâu thích ñoái vôùi phaùp ñaõ coù ñöôïc, khoâng lo buoàn ñoái vôùi phaùp chöa coù ñöôïc, cho neân coù theå ñieàu phuïc caû hai loaïi. Bôûi vì ñieàu phuïc caû hai loaïi, cho neân ôû beân caïnh ñoà naèm, an truù khoâng buoâng lung, thì coù theå vónh vieãn loaïi boû heát tuøy mieân Höõu tham. Laïi nöõa, neáu ñoái vôùi aùo quaàn-aên uoáng tuyeät vôøi baäc nhaát maø tham

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 533

lam mong caàu thì goïi laø AÙi, neáu ñoái vôùi aùo quaàn-aên uoáng thoâ thieån xaáu xí maø gheùt boû cheâ bai thì goïi laø Taéng. Ñeä töû haøng Thaùnh cuûa Ñöùc Phaät coù theå ñieàu phuïc caû hai loaïi. Caâu naøy hieån baøy roõ raøng veà Thaùnh chuûng vui bieát ñuû ñoái vôùi aùo quaàn-aên uoáng, caâu thöù hai hieån baøy roõ raøng veà Thaùnh chuûng vui bieát ñuû ñoái vôùi ñoà naèm, hai caâu sau hieån baøy roõ raøng veà Thaùnh chuûng vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu. Hoûi: Vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu coù gì sai bieät? Ñaùp: Vui vôùi Ñoaïn laø ñoaïn boû phieàn naõo, vui vôùi Tu laø tu taäp Thaùnh ñaïo. Laïi nöõa, ñaïo voâ giaùn goïi laø vui vôùi Ñoaïn, ñaïo giaûi thoaùt goïi laø vui vôùi Tu. Laïi nöõa, Kieán ñaïo goïi laø vui vôùi Ñoaïn, Tu ñaïo goïi

laø vui vôùi Tu. Nhö Kieán ñaïo-Tu ñaïo, nhö vaäy Kieán ñòa-Tu ñòa, Vò tri ñöông tri caên-Dó tri caên, neân bieát cuõng nhö vaäy. Laïi nöõa, vui vôùi Ñoaïn laø hieån baøy veà caùc Nhaãn, vui vôùi Tu laø hieån baøy veà caùc Trí. Ñoù goïi laø söï sai bieät giöõa vui vôùi Ñoaïn-vui vôùi Tu. Nhö noùi: "Naøy Ñaïi Danh, Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn..." Hoûi: Vì sao soaïn ra phaàn luaän naøy? Ñaùp: Bôûi vì muoán phaân bieät nghóa lyù trong kinh. Nhö trong kinh noùi: "Ñöùc Phaät baûo vôùi Ñaïi Danh: Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn." Trong kinh tuy noùi ra ñieàu naøy maø khoâng phaân bieät theá naøo laø Hoïc, theá naøo laø Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn? Kinh aáy laø nôi nöông töïa caên baûn cuûa luaän naøy, ñieàu gì trong kinh chöa giaûi thích, thì nay caàn phaûi giaûi thích, cho neân soaïn ra phaàn luaän naøy. Nhö noùi: "Naøy Ñaïi Danh, Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn." Hoûi: Trong naøy theá naøo laø Hoïc? Ñaùp: Döï löu, hoaëc laø Nhaát lai. Hoûi: Theá naøo laø Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn? Ñaùp: Töø töø ñoaïn, töø töø lìa, töø töø ñieàu phuïc, töø töø rôøi boû. Hoûi: Vì sao trong naøy khoâng noùi Tuøy tín haønh-Tuøy phaùp haønh goïi laø Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn? Ñaùp: Caàn phaûi noùi maø khoâng noùi, thì neân bieát laø nghóa naøy coù khaùc. Coù ngöôøi noùi: Tuøy tín haønh-Tuøy phaùp haønh coù ngöôøi truù trong naêm Caùi ñaõ ñoaïn, coù ngöôøi truù trong naêm Caùi töø töø ñoaïn, bôûi vì khoâng nhaát ñònh cho neân khoâng noùi; Döï löu-Nhaát lai thì khoâng nhö vaäy, quyeát ñònh

chæ coù truù trong naêm Caùi töø töø ñoaïn, vì vaäy noùi ñeán. Coù ngöôøi noùi: Neáu trong thaân aáy phieàn naõo cuûa naêm Caùi coù theå hieän haønh maø töø töø ñoaïn, thì trong naøy noùi ñeán; Tuøy tín haønh-Tuøy phaùp haønh thì taâm thieän höõu laäu-taâm voâ phuù voâ kyù haõy coøn khoâng coù theå hieän haønh, huoáng gì laø phieàn naõo? Vì theá cho neân khoâng noùi ñeán. Hoûi: Trong thaân Döï löu-Nhaát lai thì Caùi nghi ñaõ ñoaïn, AÙc taùc tuy chöa ñoaïn maø laïi khoâng hieän haønh, vì sao noùi laø Hoïc truù nhieàu trong naêm Caùi töø töø ñoaïn, maø laïi noùi laø coù theå hieän haønh? Ñaùp: Vaên tröôùc neân ñöa ra caùch noùi naøy: Hoïc truù nhieàu trong caùc Caùi töø töø ñoaïn. Khoâng neân noùi laø naêm, maø noùi laø naêm bôûi vì söï vieäc coù naêm, ñoù laø Tham duïc-Saân nhueá-Thuïy mieân-Hoân traàm-Traïo cöû. Coù ngöôøi noùi: Tröôùc ñoaïn-nay ñoaïn, noùi chung laø ñoaïn naêm loaïi; nhö noùi ñoaïn naêm kieát thuaän phaàn döôùi ñaït ñöôïc quaû Baát hoaøn. Truù nhieàu, ñoù laø thöôøng xuyeân truù vaøo. Hoûi: Ñoaïn-lìa-ñieàu phuïc-rôøi boû, coù gì sai bieät? Ñaùp: Coù ngöôøi noùi: Khoâng coù gì sai bieät, bôûi vì cuøng hieån baøy veà ñoaïn. Coù ngöôøi noùi: Cuõng coù sai bieät, ñoù laø ñoaïn döùt söï raøng buoäc aáy cho neân goïi laø ñoaïn, lìa boû söï mang laáy aáy cho neân goïi laø lìa, khieán cho khoâng hieän haønh cho neân goïi laø ñieàu phuïc, chaùn ngaùn traùi vôùi ñieàu aáy cho neân goïi laø rôøi boû. Laïi nöõa, döïa vaøo ñaïo voâ giaùn noùi laø ñoaïn, döïa vaøo ñaïo giaûi thoaùt noùi laø lìa, hai loaïi naøy döïa vaøo vónh vieãn ñoaïn maø noùi; döïa vaøo gia haïnh gaàn noùi laø ñieàu phuïc, döïa vaøo gia haïnh xa noùi laø rôøi boû, hai loaïi naøy döïa vaøo taïm thôøi ñoaïn maø noùi. Laïi nöõa, döïa vaøo ñaïo voâ giaùn noùi

laø ñoaïn, döïa vaøo ñaïo giaûi thoaùt noùi laø lìa, hai loaïi naøy döïa vaøo chính thöùc ñoaïn maø noùi; döïa vaøo ñaïo gia haïnh noùi laø ñieàu phuïc, döïa vaøo ñaïo thaéng tieán noùi laø rôøi boû, hai loaïi naøy döïa vaøo hoã trôï ñoaïn maø noùi. Laïi nöõa, ñoaïn laø döïa vaøo ñoái trò veà ñoaïn döùt maø noùi, lìa laø döïa vaøo ñoái trò veà duy trì maø noùi, ñieàu phuïc laø döïa vaøo ñoái trò veà phaàn xa maø noùi, rôøi boû laø döïa vaøo ñoái trò veà chaùn ngaùn hö hoaïi maø noùi. Ñoù goïi laø söï sai bieät cuûa ñoaïn-lìa-ñieàu phuïc-rôøi boû. Nhö noùi: “Tyø kheo bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp cho neân San- ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da, bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp…” Cho ñeán noùi roäng ra. Hoûi: Vì sao soaïn ra phaàn luaän naøy? Ñaùp: Bôûi vì muoán phaân bieät nghóa lyù trong kinh. Nhö trong kinh

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 535

noùi: “Vò lai coù caùc Tyø kheo khoâng tu Thaân giôùi-Taâm tueä, hoï khoâng tu Thaân giôùi-Taâm tueä laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp...” Trong kinh tuy noùi ra ñieàu naøy maø khoâng phaân bieät, theá naøo laø Phaùp, theá naøo laø Tyø-naïi-da, theá naøo laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp? Cho ñeán noùi roäng ra. Kinh aáy laø nôi nöông töïa caên baûn cuûa luaän naøy, ñieàu gì trong kinh khoâng giaûi thích, thì nay caàn phaûi giaûi thích, cho neân soaïn ra phaàn luaän naøy. Hoûi: Theá naøo laø Phaùp? Ñaùp: Taùm chi Thaùnh ñaïo. Hoûi: Theá naøo laø Tyø-naïi-da? Ñaùp: Dieät tham-saân-si. Hoûi: Theá naøo laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da, bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da cho neân San-ñoä- sa ñoái vôùi Phaùp? Ñaùp: Neáu luùc khoâng tu taäp ñoái vôùi taùm chi Thaùnh ñaïo, thì luùc aáy khoâng coù theå taùc chöùng ñoái vôùi dieät tham-saân-si; neáu luùc khoâng taùc chöùng ñoái vôùi dieät tham-saân-si, thì luùc aáy khoâng coù theå tu taäp ñoái vôùi taùm chi Thaùnh ñaïo. Bôûi vì nhaân duyeân naøy, cho neân ñöa ra caùch noùi naøy. Trong naøy, chöõ San-ñoä-sa, coù ngöôøi noùi laø hieån baøy veà vui bieát ñuû, coù ngöôøi noùi laø hieån baøy veà söï huûy hoaïi. Neáu noùi laø hieån baøy veà vui bieát ñuû, thì ñoù laø noùi: Theá naøo laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da? Ñoù laø bôûi vì sinh ra nieàm vui bieát ñuû ñoái vôùi Kieán ñaïo, cho neân seõ khoâng coù theå tu taäp ñoái vôùi Tu ñaïo; neáu luùc khoâng tu taäp ñoái vôùi Tu ñaïo thì khoâng coù theå taùc chöùng ñoái vôùi ñoaïn phieàn naõo do Tu maø ñoaïn. Nhö vaäy, bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da. Theá naøo laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp? Ñoù laø bôûi vì sinh ra nieàm vui bieát ñuû ñoái vôùi ñoaïn phieàn naõo do Kieán maø ñoaïn, cho neân seõ khoâng coù theå taùc chöùng ñoái vôùi ñoaïn phieàn naõo do Tu maø ñoaïn; neáu luùc khoâng taùc chöùng ñoái vôùi ñoaïn phieàn naõo do Tu maø ñoaïn, thì khoâng coù theå tu taäp ñoái vôùi Tu ñaïo. Nhö vaäy, bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp. Neáu noùi laø hieån baøy veà söïu huûy hoaïi, thì ñoù laø noùi: Bôûi vì huûy hoaïi Thaùnh ñaïo, cho neân khoâng coù theå taùc chöùng ñoái vôùi dieät tham-saân-si, vì vaäy noùi laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø- naïi-da. Bôûi vì huûy hoaïi veà dieät tham-saân-si, cho

neân seõ khoâng coù theå tu taäp ñoái vôùi Thaùnh ñaïo, vì vaäy noùi laø bôûi vì San-ñoä-sa ñoái vôùi Tyø-naïi-da cho neân San-ñoä-sa ñoái vôùi Phaùp.

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 536

Hoûi: Thaùnh ñaïo vaø Dieät khoâng coù sai laàm, khoâng coù theå huûy hoaïi, laøm sao noùi laø huûy hoaïi Thaùnh ñaïo vaø Dieät? Ñaùp: Huûy hoaïi söï noái tieáp nhau cuûa phaùp aáy maø noùi laø huûy hoaïi phaùp aáy, khoâng phaûi laø töï Theå cuûa phaùp aáy thaät söï coù theå huûy hoaïi, ng- hóa laø do phieàn naõo hieän roõ ôû tröôùc maét maø huûy hoaïi söï noái tieáp nhau, do huûy hoaïi söï noái tieáp nhau maø khieán Thaùnh ñaïo chuyeån ra xa, do Thaùnh ñaïo chuyeån ra xa cho neân khoâng coù theå taùc chöùng ñoái vôùi dieät tham-saân- si, vì vaäy noùi laø huûy hoaïi. Nhö trong kinh noùi: “Ñaây laø Phaùp, ñaây laø Tyø-naïi-da, ñaây laø lôøi daïy cuûa baäc Ñaïi Sö.” Hoûi: Ba phaùp naøy coù gì sai bieät? Ñaùp: Phaùp goïi laø taùm chi Thaùnh ñaïo, Tyø-naïi-da goïi laø dieät tham- saân-si, lôøi daïy cuûa baäc Ñaïi Sö goïi laø lôøi cuûa Ñöùc Phaät. Coù ngöôøi noùi: Phaùp goïi laø taïng A-tyø-ñaït-ma, Tyø-naïi-da goïi laø taïng Tyø-naïi-da, lôøi daïy cuûa baäc Ñaïi Sö goïi laø taïng Toá-ñaùt-laõm. Ñoù goïi laø söï sai bieät cuûa ba phaùp naøy. Nhö noùi: “Phaùp tuøy phaùp haønh…” Cho ñeán noùi roäng ra. Hoûi: Vì sao soaïn ra phaàn luaän naøy? Ñaùp: Bôûi vì muoán phaân bieät nghóa lyù trong kinh. Nhö trong kinh noùi: “Phaùp tuøy phaùp haønh.” Trong kinh tuy noùi ra ñieàu naøy maø khoâng phaân bieät theá naøo laø phaùp, theá naøo laø tuøy phaùp, theá naøo laø phaùp tuøy phaùp haønh? Kinh laø nôi nöông töïa caên baûn cuûa luaän naøy, ñieàu gì trong kinh khoâng giaûi thích, thì nay caàn phaûi giaûi thích, cho neân soaïn ra phaàn luaän naøy. Hoûi: Theá naøo laø phaùp? Ñaùp: Tòch dieät Nieát-baøn. Hoûi: Theá naøo laø tuøy phaùp? Ñaùp: Taùm chi Thaùnh ñaïo. Hoûi: Theá naøo laø phaùp tuøy phaùp haønh? Ñaùp: Neáu ôû trong phaùp naøy thuaän theo nghóa maø thöïc haønh, ñoù goïi laø vì caàu Nieát-baøn maø tu taäp taùm chi Thaùnh ñaïo, cho neân goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh; laø coù theå an truù trong phaùp naøy, thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh. Hoûi: Vì sao chæ rieâng Nieát-baøn goïi laø phaùp, taùm chi Thaùnh ñaïo goïi laø tuøy phaùp? Ñaùp: Bôûi vì Nieát-baøn laø phaùp thuø thaéng ôû trong caùc phaùp, sinh- giaø-beänh-cheát khoâng coù theå xaâm nhaäp, cho neân chæ rieâng Nieát-baøn ñöôïc goïi laø phaùp; taùm chi Thaùnh ñaïo tieáp theo phaùp aáy, thuaän theo phaùp aáy,

SOÁ 1545 - LUAÄN A TYØ ÑAÏT MA ÑAÏI TYØ BAØ SA, Quyeån 181 537

nhö Quoác vöông vôùi Ñaïi thaàn, cho neân goïi laø tuøy phaùp. Vì vaäy trong kinh noùi: “Nieát-baøn laø phaùp thuø thaéng nhaát trong taát caû caùc phaùp, Thaùnh ñaïo thuø thaéng nhaát trong phaùp höõu vi.” Nhöng trong kinh Xaù-lôïi-töû Taùn Hoïc noùi raèng: “Phaùp cuûa Tyø kheo laø tuøy phaùp, ñoù goïi laø Ly heä.” Trong kinh aáy noùi Thaùnh ñaïo goïi laø phaùp, Nieát-baøn goïi laø tuøy phaùp, bôûi vì tröôùc phaùi ñaït ñöôïc Thaùnh ñaïo, sau môùi chöùng Nieát-baøn. Kinh tröôùc döïa vaøo söï hôn-keùm theo thöù töï hieån baøy veà phaùp-tuøy phaùp, kinh sau döïa vaøo söï chöùng ñaéc theo thöù töï hieån baøy veà phaùp-tuøy phaùp. Laïi nöõa, Bieät giaûi thoaùt goïi laø phaùp, luaät nghi Bieät giaûi thoaùt goïi laø tuøy phaùp. Neáu ôû trong

phaùp naøy thuaän theo nghóa maø thöïc haønh thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh, ñoù laø bôûi vì caàu Bieät giaûi thoaùt cho neân thoï luaät nghi Bieät giaûi thoaùt, ñaït ñöôïc roài thuaän theo baûo veä khoâng heà coù huûy phaïm thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh, coù theå an truù trong phaùp naøy thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh. Laïi nöõa, Thaân luaät nghi-Ngöõ luaät nghi-Maïng thanh tònh goïi laø phaùp, thoï phaùp naøy goïi laø tuøy phaùp. Neáu ôû trong phaùp naøy thuaän theo nghóa maø thöïc haønh thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh, ñoù laø bôûi vì caàu Thaân luaät nghi-Ngöõ luaät nghi-Maïng thanh tònh cho neân thoï, vaø thoï roài thuaän theo baûo veä thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh, coù theå an truù trong phaùp naøy thì goïi laø phaùp tuøy phaùp haønh. Hoûi: Thaân luaät nghi-Ngöõ luaät nghi-Maïng thanh tònh töùc laø do luaät nghi Bieät giaûi thoaùt thaâu nhieáp, vì sao coøn noùi laïi? Ñaùp: Tröôùc laø noùi khoâng phaân bieät, nay laø noùi phaân bieät; tröôùc laø noùi toång quaùt, nay laø noùi rieâng bieät. Coù ngöôøi noùi: Tröôùc laø do luaät nghi thaâu nhieáp, do haønh dieäu thaâu nhieáp, khoâng phaûi laø do rôøi xa luaät nghi thaâu nhieáp; nay laø do luaät nghi thaâu nhieáp, do haønh dieäu thaâu nhieáp, cuõng do rôøi xa luaät nghi thaâu nhieáp. Coù ngöôøi noùi: Tröôùc hieån baøy roõ raøng veà thuï ñoäng phaùt khôûi, nay hieån baøy roõ raøng veà chuû ñoäng phaùt khôûi; tröôùc vì baûo veä thuï ñoäng phaùt khôûi cho neân baûo veä chuû ñoäng phaùt khôûi, nay vì baûo veä chuû ñoäng phaùt khôûi cho neân baûo veä thuï ñoäng phaùt khôûi. Coù ngöôøi noùi: Tröôùc vì baûo veä ñoái vôùi quaû cho neân thuaän theo baûo veä ñoái vôùi nhaân, nay vì baûo veä ñoái vôùi nhaân cho neân thuaän theo baûo veä ñoái vôùi quaû. Nhö nhaân-quaû, chuû ñoäng taïo taùc-thuï ñoäng taïo taùc cuõng nhö vaäy. Trong naøy, Bieåu cuûa giôùi Bieät giaûi thoaùt vaø Voâ bieåu cuûa nieäm ñaàu

tieân, laø Thi-la, laø luaät nghi, laø haønh dieäu, laø Baùt-la-ñeå-moäc-xoa, laø luaät nghi cuûa Baùt-la- ñeå-moäc-xoa, laø nghieäp, laø nghieäp ñaïo; sau Voâ bieåu naøy laø Thi-la, laø luaät nghi, laø haønh dieäu, laø luaät nghi cuûa Baùt-la-ñeå-moäc-xoa, khoâng phaûi laø Baùt-la-ñeå-moäc-xoa, bôûi vì khoâng phaûi laø giaûi thoaùt ñaàu tieân, laø nghieäp chöù khoâng phaûi laø nghieäp ñaïo, bôûi vì Tö ñeán cuoái cuøng khoâng chuyeån ôû nôi naøy. Nhö noùi: “Naøy Tyø kheo, nay Ta seõ noùi veà Baùt-la-ñeå-moäc-xoa, caùc Thaày laéng nghe kyõ caøng!” Hoûi: Trong naøy, phaùp gì goïi laø Baùt-la-ñeå-moäc-xoa, laø Thi-la, hay laø lôøi noùi cuûa ngöôøi thuyeát giôùi? Neáu laø Thi-la thì phaùp aáy khoâng coù theå noùi, vì sao noùi laø Ta seõ noùi veà Baùt-la-ñeå-moäc-xoa? Neáu laø lôøi noùi cuûa ngöôøi thuyeát giôùi, thì luùc aáy hoaëc laø taâm thieän maø noùi, hoaëc laø taâm baát thieän-voâ kyù maø noùi, trong Tyø-naïi-da noùi neân hieåu theá naøo? Nhö noùi: “Baùt-la-ñeå-moäc-xoa laø phaùp ñi tröôùc-ñöùng ñaàu-cao nhaát trong caùc phaùp thieän.” Ñaùp: Coù ngöôøi noùi: Laø Thi-la. Hoûi: Thi-la laø phaùp khoâng coù theå noùi, vì sao noùi laø Ta seõ noùi? Ñaùp: Döïa vaøo nhaân laàn löôït chuyeån ñoåi, cho neân goïi laø noùi; nhö phaùp cuûa con chaùu, ñoù laø lôøi noùi coù theå phaùt khôûi teân goïi, teân goïi coù theå hieån baøy yù nghóa. Coù ngöôøi noùi: Laø lôøi noùi cuûa ngöôøi thuyeát giôùi. Hoûi: Luùc aáy hoaëc laø taâm thieän maø noùi, hoaëc laø taâm baát thieän-voâ kyù maø noùi, vì sao noùi laø phaùp ñi tröôùc-ñöùng ñaàu-cao nhaát trong caùc phaùp thieän? Ñaùp: Ñoù

laø Tyø-naïi-da döïa vaøo nhaân khoâng ngaên ngaïi, cho neân ñöa ra caùch noùi naøy, nghóa laø ngöôøi thuyeát giôùi thuaän theo taâm naøo maø noùi, neáu ngöôøi nghe coù theå tu haønh nhö lôøi noùi, thì ñeàu coù theå laøm nhaân khoâng coù ngaên ngaïi cho taát caû coâng ñöùc aáy, cho neân noùi Baùt-la-ñeå-moäc- xoa laø phaùp ñi tröôùc-ñöùng ñaàu-cao nhaát trong caùc phaùp thieän.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.